

Лощенков А. В.

БУРЯТСКИЙ АСТРОЛОГИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК
ПО ПРОВЕДЕНИЮ ПОХОРОННЫХ ОБРЯДОВ¹

В статье рассматриваются астрологические расчеты, проводимые в связи со смертью человека, а также их роль в традиционном обществе. Этот раздел тибетской астрологии может быть суммирован в трех ключевых моментах: последующая жизнь умершего, благополучие семьи и фактические обряды в связи со смертью и похоронами. Исследование основано на изучении текста под названием «Дополнение к «Удивительному хрустальному зеркалу» – «Светильник, проясняющий результаты вычислений о *сабдаках* года, месяца, дня, часа и другое»». Данный источник на тибетском языке впервые вводится в научный оборот.

Выявлено, что это сочинение, известное под кратким бурятским названием «Алтан хаба» (Золотой сосуд), является основным астрологическим руководством, регламентирующим всю похоронную деятельность, проводимую бурятскими ламами. Это обусловлено, на наш взгляд, размещением материала в структурированном виде, представленном в форме таблиц, из которых легко извлекается необходимая информация. Сравнительный анализ двух источников по астрологии, составленных в Агинском дацане, позволил выявить самостоятельность этого текста. В результате текстологического исследования определено, что на практике выявляется ряд проблем, среди которых можно назвать поливариантность ответов по одной теме. В тексте не указан метод, определяющий, является ли какой-либо показатель хорошим или плохим для конкретного случая смерти, подразумевая, что он уже известен астрологу в виде ключей к этому тексту.

¹ Статья подготовлена в рамках государственного задания (ХП.191.1.3. Комплексное исследование религиозно-философских, историко-культурных, социально-политических аспектов буддизма в традиционных и современных контекстах России и стран Центральной и Восточной Азии, № АААА-А17-117021310263-7).

Ключевые слова: тибетская астрология, умерший, похороны, обрядовая практика, Белый берилл, Агинский дацан

Loshchenkov A. V.

BURYAT ASTROLOGICAL TEXT FOR CONDUCTION FUNERAL RITES

The article deals with astrological calculations connected with the death of a person, as well as their role in traditional society. This section of Tibetan astrology can be summarized in three key points: the subsequent life of the deceased, the well-being of the family, and the actual rituals associated with death and burial. The study is based on an analysis of the text of the xylograph “Addition to the amazing crystal mirror – A lamp clarifying the results of calculations about sabdag’s of the year, month, day, hour, and more”. This Tibetan language source is introduced into scientific circulation for the first time.

It is revealed that this work known under the short Buryat name “Altan Haba” (Golden vessel) is the main astrological guide regulating all funeral activities conducted by Buryat lamas. This is due, in our opinion, to the arrangement of the material in a structured form, and in the form of tables from which the necessary information is easily extracted. A comparative analysis of two sources on astrology, compiled in the Aginsky Datsan, made it possible to identify the originality of this text. Textual research has determined that there are a number of problems revealed on practice, among which the polyvariance of answers on one topic can be mentioned. The text does not specify a method that determines whether an indicator is good or bad for a particular case of death, implying that it is already known to the astrologer in the form of keys to this text.

Keywords: Tibetan astrology, deceased, funeral, ritual practice, White beryl, Aginsky datsan

Похоронные ритуалы имеют свои специфические отличия в разных сообществах, что зависит от социальных обычаев и религии. В тибетском варианте они также несколько отличаются в зависимости от места, но все они полагаются, главным образом, на тибетскую астрологию. Данная традиция существует также в Бурятии, где на основе тибетских трактатов бурятскими ламами-астрологами были созданы руководства подобного типа. Астроло-

гия смерти (*gshin rtsis*) регламентирует различные виды деятельности, которые следует выполнять после того, как человек умер. Она не предсказывает срок жизни и дату смерти, которые рассматриваются в натальном гороскопе, или гороскопе на жизнь (*tshe rabs las rtsis*)². Расчеты основаны на признаках года умерших и членов семьи по традиционному календарю, а также времени и даты смерти. Для буддийского сообщества данный вид гороскопа является традиционным. Он основан на астрологии элементов (*'byung rtsis*), где используется система взаимодействия пяти элементов, пришедшая в Тибет из Китая.

Астролог играет важную роль в буддийском обществе, когда умирает кто-либо из близких. Родственник или сосед покойного приносит астрологу необходимые данные, а именно: под каким из двенадцати знаков животных родился ушедший, а также дату и время его кончины [Tsering Dolma Drungtso, 2002: 9]. Всему этому придается особое значение для проведения точных расчётов. Также в данном случае рассматривается ситуация живых членов семьи путем составления для них краткого прогноза на данный период времени. Традиционно – это прогноз относительно препятствий на год (*skag rtsis*), рассматривающий двадцать пунктов (*nges can rde'u nyi shu*) [Tibetan Elemental Divination Paintings, 2001: 308]. За расчёты по умершему в тибетском сообществе плата обычно не взимается. На сайте Института тибетской медицины и астрологии (Менциканг) в г. Дхарамсале (Индия) есть раздел о заказе различных гороскопов, при этом нет никакого упоминания о заказе подобных расчетов за оплату³. Если же необходимо сделать подношение, то рекомендуется отдать его нуждающимся, сделать подношение на горящие в течение сорока девяти дней масляные светильники в дацане или на ритуал Будды Медицины.

² Данный гороскоп рассматривает во взаимосвязи прошлую жизнь, настоящую и будущее перерождение.

³ URL: <http://www.men-tsee-khang.org/astrology/orders.htm/> (дата обращения: 10.11.2018).

Астрология, являясь одной из малых буддийских наук⁴, играет немаловажную роль в обеспечении будущего хорошего рождения. Традиционно по этому вопросу консультируются с астрологом сразу же после того, как сознание, согласно представлениям буддийского учения, оставило тело.

Когда человек умирает, его наружное дыхание прекращается, но «внутреннее дыхание» еще продолжается некоторое время. Согласно буддийским представлениям, «внутреннее» дыхание длится в течение четырех фаз и связано с растворением сознания в более тонких своих состояниях и называемых по преимущественному переживанию сознания как белое, красное, черное, преддостижение и ясный свет [Мулин, 2001: 129-130]. Крайне сложно обнаружить эти четыре момента для стороннего наблюдателя, однако можно наблюдать некоторые внешние признаки. Через некоторое время, после остановки наружного дыхания, большая часть тела теряет тепло, но область груди и подмышки остаются некоторое время теплыми [Большое руководство, 1995: 67]. В эти моменты следует избегать беспокойства, касания мертвого тела, следует покрыть тело белой тканью. В это время уже желательно знать, кому из живых можно прикасаться к телу. Прикосновение в такой момент к любой части тела умершего может потревожить сознание и заставить его покинуть тело через место данного контакта [Тибетская книга мертвых, 2006: 117; Мулин, 2001: 141]. Когда сознание проявляется в своем наитончайшем уровне, (что длится буквально несколько мгновений у обычного человека, не имеющего определенного опыта в буддийской йогической практике), то оно покидает тело. Тело такого умершего все еще оставляют нетронутым на три с половиной дня [Дополнение, 1915: 46а]. Говоря вкратце, в момент смерти все окружение должно способствовать

⁴ Пять малых наук (*rig gnas chung ba lnga*): поэтика (*snyan ngag*), метрика (*sdeb sbyor*), синонимика (*mngon brjod*), драма (*zlos gar*) и астрология (*skar rtsis*).

спокойному уходу человека и не провоцировать у него негативные мысли, связанные с привязанностью, гневом, невежеством, гордостью, ревностью и т. д., которые могут создать условия для неблагоприятного будущего рождения [Мулин, 2001: 139; Большое руководство, 1995: 65-66].

С этого момента и следующий период до сорок девятого дня считаются очень значимыми. В целом, в этот период необходимо завершить изготовление образа буддийского божества, имеющего особую кармическую связь с умершим, заказать предписанные ритуалы, которые были указаны по итогам астрологических вычислений. Большие молебны и ритуалы проводятся по завершении каждой недели, начиная со дня ухода из жизни 7, 14 и 21-го дня и далее в течении последующих недель. Все это выполняется для будущего благополучного перерождения. Причина соблюдения данной традиции заключается в том, что, согласно буддийскому учению, существа после смерти находятся в так называемом промежуточном состоянии *бардо* (*bar do*) – состоянии между смертью и новым перерождением. Максимально такое состояние *бардо* длится в течение сорока девяти дней, из которых каждые семь дней обретается новое рождение [Большое руководство, 1995: 70-71].

Непосредственные расчеты проводятся по факту ухода из жизни, чтобы определить, как проводить похоронные мероприятия, например, способ захоронения. В интересах умершего, а также для оставшихся в живых родственников, проводятся различные ритуалы и молитвенные церемонии. Благодаря сильным связям между ушедшими и оставшимися членами семьи или друзьями представляется важным определить причину смерти. При этом, это не такое событие, которое непосредственно лишило жизни, а некий отдаленный во времени фактор, запустивший цепочку событий, приведших к явному фактору, пресекающему непосредственно жизнь. В том случае, если причина смерти затрагивает других родственников или в годовом расчете для близких родственников есть при-

знаки, указывающие на вероятный вред от схожих причин, то предписываются определенные ритуалы, чтобы отразить потенциальный негативный эффект для оставшихся членов семьи.

Данное исследование выполнено на основе сканированного изображения ксилографа, переданного автору Шахановым Дмитрием, хранителем и библиотекарем Агинского дацана, а также по имеющемуся в распоряжении автора статьи неполному комплекту этого же текста. Полное название текста: «Дополнение к «Удивительному хрустальному зеркалу» – Светильник, проясняющий результаты вычислений о *сабдаках*⁵ года, месяца, дня, часа и другое» (*Ngo mtshar shel gyi me long gi zur rgyan lo zla zhag dus kyi sa bdag sogs kyi rtsis 'bras gsal ba'i sgron me zhes bya-ba bzhugs so*, ff. 55). Примечателен сам текст «Удивительное хрустальное зеркало», к которому, собственно, и было составлено исследуемое нами «Дополнение». Его автором является бурятский астролог, *габжа-лама* Лубсан Бальжир (bLo bzang dpal 'byor), *ишпетый* (настоятель) Дуйнхор-дугана Агинского дацана. В 1908 г. им был написан астрологический трактат – «Удивительное хрустальное зеркало, проясняющее результаты пяти компонентов календаря⁶, комбинаций элементов и прочего» (*INga bsdus 'byung 'phrod sogs kyi 'bras bu bshad pa ngo mtshar shel gyi me long*). Этот трактат используется современными бурятскими и монгольскими ламами для астрологических вычислений.

Текст «Дополнение к «Удивительному хрустальному зеркалу»» отпечатан ксилографическим способом на русской бумаге на 55 листах по 7 строк текста на каждой стороне листа. Размер рамки текста 23,0x7,0, размер листа в целом 26,0x9,0, пагинация сплошная: 1г-55г, качество печати хорошее; на титульном листе название текста написано уставным стилем (*dbu can*). Судя по колофону,

⁵ Мифические духи *сабдак* (*sa bdag*) – хозяева местности.

⁶ Т.н. *панчанга* в индийском календаре - пять показателей времени: день недели, лунный день, лунное созвездие, солнечно-лунная йога, *карана* (1/60 часть лунного месяца) [Edward Henning, 2007: 7-54].

автором данного текста является бурятский астролог из Агинского дацана (*bDe chen lhun grub gling*) по имени Дхарма Модгати⁷. Он написал свой труд на основе трактата «Вайдурья-карпо» в качестве основного – «материнского», а также «сыновнего» текста, считающегося тибетскими астрологами утраченным. Дата составления – 15-й *рабджун*, год Дерева-Зайца, что соответствует 1915 г. по европейскому летоисчислению [Дополнение, 1915: 54b]. Указано, что при составлении раздела по астрологии для умерших, автор опирался на труд Тенпа Гьялчена (*bsTan pa rgyal mtshan*, 19-й век), 54-го держателя трона Ганден (*dGa' ldan khri pa*)⁸. Именно в третьем томе (*ga*) его *сумбума* был обнаружен исходный для агинского мастера текст по данному виду астрологии под названием «Всепроясняющее зеркало – изложение астрологии для умершего» (*gShin-rtsis kyi rnam bzhag kun gsal me long*)⁹.

Как упоминалось выше, данный труд агинского мастера является основным астрологическим руководством, регламентирующим всю похоронную деятельность среди бурятских лам. Существуют, конечно, и другие тексты, описывающие частные моменты данных вычислений, но по полноте и подаче материала рассматриваемый текст превосходит их. Также, несмотря на свое скромное название, так называемое «Дополнение», этот текст имеет самостоятельное значение и описывает предметы и темы, не вошедшие в упоминаемый выше большой трактат Лубсан Бальжира. Это, например, схемы циклов перемещения *сабдаков* и астрология смерти. В силу удобного применения на практике этот текст становится также популярным у части тибетских лам, работающих в настоящее время в Бурятии. Это обусловлено, на наш взгляд, размещением материала в структурированном виде и в форме таблиц, удобных для

⁷ Его имя в переводе с санскритского языка на тибетский звучало, возможно, как Чопаг (Chos 'phags).

⁸ Глава школы Гелуг.

⁹ URL: Tibetan Buddhist Resource Center: <https://www.tbrc.org/#!rid=W8LS16848/> (дата обращения: 9.11.2018).

использования. При практическом же приложении ее читатель сталкивается с рядом проблем, самой главной из которых является множество вариантов ответов на один и тот же вопрос, как будет показано далее. Также некоторые данные представлены в весьма сжатом изложении и могут быть поняты только с помощью обширных руководств, на которые ссылается автор.

Весь текст состоит из трех разделов:

1. Схемы ('*khor lo*) перемещения *сабдаков* (*sa bdag*) относительно сторон света.
2. Астрология смерти.
3. Основной раздел, кратко излагающий брачную астрологию (*bag rtsis*), чем и завершается текст.

Первый раздел содержит 72 схемы, основная часть которых представлена в таблицах на тридцати одной странице, показывающих расположение по сторонам света различного рода духов в зависимости от животного признака года, месяца, дня и часа, а также в связи с циклами зодиакальных знаков, и дает описание результатов деятельности в этих направлениях. Эти схемы являются крайне важными для определения направления выноса тела. Думается, что именно по этим соображениям автор посвятил им так много страниц своего текста. Так, в примечаниях к определению благоприятных направлений автор указал их как «стороны, где не находятся на данный момент *сабдаки*, наделенные ядовитой злобой. Об этом рекомендуется узнать из ранее приведенных семидесяти двух схем» [Дополнение, 1915: 46b]. В таблицах благоприятные направления обычно представлены пустыми клетками, не заполненными названиями классов существ. Есть периоды времени, когда все направления заняты различными классами духов. Понять, что можно делать в таком-то направлении, а что нет, можно узнать из описаний в самом тексте. Также можно воспользоваться готовым списком из 17 существ, находящимся в «Белом берилле», в сторону которых воспрещается движение похоронной процессии [Phyg lugs, smad cha, 1999: 96].

Расчеты для умершего составляют второй основной раздел текста, они расположены на страницах 31a-47b, объемом 17 листов. Среди бурятских лам он повсеместно известен под кратким бурятским названием «Алтан хаба» – «Золотой сосуд», что является переводом краткого тибетского названия (*gSer snod*), являющегося лишь частью полного названия данного раздела. Его полное название: «Астрология для умерших, включая золотой сосуд, приносящая благо живым и умершим» (*gSon gshin gang la ni phan byed gshin rtsis gser snod bcas*).

Текст начинается с таблиц на двух листах, посвященных выбору правильного способа захоронения. Для фактического удаления тела существуют разные методы, и все они могут быть описаны в зависимости от пяти первоэлементов согласно тибетской натурфилософии, применяемой как в тибетской астрологии, так и в медицине [Позднеев, 1993: 465-466]. Во-первых, для элемента *дерева*, который символизирует элемент *воздуха* в индийской системе элементов, есть традиционное захоронение в небе, также известное как горное захоронение (*ri skyel*). Это очень популярная практика в Тибете, где тело разрезалось на куски и ими кормили грифов после особых молитв. Во-вторых, для элемента *огня* тело относится на место кремации и сжигается (*mer bsreg*). Эта категория похорон в основном проводилась исключительно для лиц высокого ранга, таких как ламы-перерожденцы, *geue*. В-третьих, для элемента *земли* тело закапывали в землю (*sba ba*). Таким способом хоронили, например, когда человек умер от заразной болезни, эпидемии или раны. Это также форма погребения для детей, особенно для новорожденных. В-четвертых, для элемента *железа*, который символизирует элемент *пространства* в индийской системе, тело сохраняется в ступе или королевском памятнике (*sgrub pa*). Пятый метод для элемента *воды* влечет за собой погружение тела в реку (*chu bsgyur*), которое таким образом подносится стихии воды. Это практикуется только в некоторых районах Тибета, осо-

бенно если другие типы захоронений трудновыполнимы и требуют сложных ритуалов.

Может возникнуть ситуация, когда, исходя из расчетов, возможен только один способ удаления тела. Для таких случаев, в примечаниях после всех таблиц указываются ритуальные действия при не благоприятном, но вынужденном способе захоронения. Суть их сводится к первому соприкосновению с телом, до выноса из дома, того элемента, который является благоприятным в качестве способа захоронения. Например, если расчеты показывают, что благоприятно закопать в землю, а вынуждены кремировать, то следует продержать тело в течении трех дней слегка покрытым землей, а затем можно сжигать [Дополнение, 1915: 46а-46b].

Исходной точкой для всех последующих вычислений являются животные признаки года умершего и членов семьи, а также время и дата смерти. В целом, основными ключевыми моментами, необходимыми для прояснения и имеющими решающее значение являются:

1. Будущая жизнь умершего.
2. Благополучие семьи.
3. Непосредственные обряды в связи со смертью и похоронами.

Непосредственный похоронный ритуал должен строго соблюдаться в соответствии с шагами, указанными в астрологическом чтении. Эти процедуры соблюдаются для благополучия как умерших, так и оставшихся членов семьи. Он включают в себя следующие пункты: кому разрешается, а кому нельзя видеть и прикасаться к телу (*rus mi 'dzin pa'i lo / phung por blta reg mi rung ba'i lo*); существовал ли какой-либо остаток срока жизни или нет (*tshe lhag yod med*); к какому объекту или личности сознание умершего имеет привязанность (*sems chags pa*); куда отправится сознание умершего с возможным вредом для живых (*gshin 'dre song phyogs*); какой должен быть цвет и форма покрывающей ткани для тела или лица (*ro khebs ras mdog*); когда и в каком направлении должен выноситься труп (*dus tshod dang ro 'don phyogs*); кто должен подме-

тать следы погребального шествия (*dur shul phyag tshul*); способ захоронения (*dur 'byung ba gang rung mi rung*); в какое время прошлого года была пресечена жизненная энергия ла (*bla 'khyer ba'i zla-ba*); причины, вызвавшие смерть (*shi ba'i rkyen*); время для выноса (*ro 'don*); существует ли плохое знамение для живых в виде последующих смертей (*zlos pa yod med*); форма будущих рождений (*phyi ma'i skye*); какие молитвы должны быть выполнены в качестве исправления негативности (*bcos thabs*) до выноса тела и т. д.

Предполагается, что правильно выполненные расчеты и применение средств ритуальной коррекции, могут предотвратить негативное влияние созвездий и планет и пресечь дальнейшие преждевременные смерти или тяжелые ситуации для жизни, благосостояния, болезни, возможное вследствие неправильно выполненной процедуры похорон [Позднеев, 1993: 473-474].

При расчетах учитываются следующие астрологические показатели, которые определяются по традиционному астрологическому календарю, на момент смерти согласно порядку изложения в тексте.

1. Год рождения умершего по 12-летнему животному циклу (*skyes pa'i lo*) [Дополнение, 1915: 32b-33a].

Представлена информация: кому благоприятно прикасаться к телу согласно году рождения по 12-летнему циклу; хорошие и плохие стороны для выноса тела; подходящие и не подходящие способы похорон; ритуалы, отбрасывающие негативное влияние со стороны смерти с точки зрения данного показателя.

2. Лунный день (*tshes grang*) [Там же: 33b-36a].

Представлена информация: направление, куда направилось сознание умершего (*gshed 'dre*) от своего дома; срок возврата; виды личностей, с кем может случиться вред.

3. Животный признак дня¹⁰ из двенадцати знаков животных (*nyi ma*) [Там же: 36b-37b].

¹⁰ Из двенадцати знаков животных, например, день мыши, быка и т. д.

Представлена информация: куда и к кому отправятся души смерти; какой домашней скотине, богатству и человеку в собственной родне возможен вред.

4. Животный признак часа (*dus tshod*) [Там же: 38a-39a].

Представлена информация: в каком месяце прошлого года была пресечена защитная энергия *ла (bla)*¹¹; кому не благоприятно прикасаться к телу согласно году рождения по 12-летнему циклу; к кому будет испытывать привязанность сознание умершего; ритуальные методы исправления вреда; в какое время помещать труп в кожаный мешок (*sgrom*)¹² и выносить из дома, в какой день кремировать и когда собирать сгоревшие кости.

5. Переменная триграмма *нарка (spar kha)*¹³ [Там же: 40a-40b].

Представлена информация: описаны причины смерти; субъект и объект привязанности сознания умершего; ритуалы исправления; куда направились души, отобравшие жизнь (*gshin rje*).

6. День недели (*gza'*) [Там же: 40b-41b].

Представлена информация: какие предметы являются объектом привязанности умершего; кому, возможен вред; ритуалы исправления.

7. Созвездие (*rgyu skar*) [Там же: 41b-44b].

Представлена информация: плоды воздействия конкретного созвездия; ритуалы исправления.

8. *Мева* [*sme ba*]¹⁴ [Там же: 44b-45b].

Здесь указывается в каком из шести миров сансары будет будущее рождение и какие необходимо совершать добродетели (*dge*

¹¹ Считается, что человек, потерявший данный вида защитной энергии может прожить не более шести месяцев.

¹² Традиционный способ для транспортировки мертвого тела.

¹³ Восемь триграмм также очень широко используются в китайской астрологии, где они известны под названием *ба гуа*.

¹⁴ Букв. «родинка»; по-бурятски – *мэнгэ*. Система из последовательности чисел от одного до девяти, и по своей природе *мева* представляет собой совокупную силу вторичных, внешних обстоятельств.

rtsa) для обретения благоприятного рождения. Здесь есть два способа. Первый – это приблизительное (*rags pa*) определение, где *мева* группируются по видам рождения. Например, смерть в *мева* под номерами 1, 6 и 8 сулят рождение в мире богов, *мева* 4, 2, и 3 – в трех низших мирах (ад, мир голодных духов и мир животных), *мева* 5 – человеком. Второй способ подробно рассматривает каждое из девяти *мева* с необходимыми методами исправления, такими как заказ на изготовление живописи на ткани *танка* (*thang ka*) и/или чтение соответствующих этим божествам молитв.

Расположенные в указанном порядке показатели в виде таблиц, где даются описания их влияния и последствий, используются астрологом для определения характера неблагоприятности данного фактора и рекомендуемых средств коррекции. При этом не указан сам метод, определяющий, является ли данный показатель хорошим или плохим для конкретного случая смерти, подразумевая, что он уже известен астрологу в виде ключей к этому тексту. Некоторые рекомендации по одному и тому же пункту, что можно было увидеть ранее, описаны в разных показателях, поэтому присутствует проблема выбора того или иного варианта. Например, такая с виду простая вещь, как цвет ткани, которой необходимо покрыть тело или его часть. Так, с точки зрения животного признака года умершего рекомендуется один цвет, а переменная парка предлагает уже другой цвет. Умерших людей годов тигра и зайца советуют покрывать тканью синего цвета [Дополнение, 1915: 32b], но умершего под переменной парка огонь уже необходимо покрыть красным цветом [Там же: 39b]. Точно такие же несовпадающие рекомендации присутствуют в следующих вопросах:

1. Кто может прикасаться к телу. Смотрят по году умершего и часу.
2. Куда отправились духи смерти. Смотрят по лунному дню, животному признаку дня.
3. К какому объекту или личности сознание умершего имеет привязанность. Смотрят по часу, парка и дню недели.

4. Где находится энергия смерти. Смотрят по животному признаку дня, лунному дню и парка.

6. Кому возможен вред. Смотрят по дню недели, созвездию, лунному дню, животному признаку дня и парка.

7. Будущее рождение. Смотрят по *мева*, часу и фазам процветания и упадка (*dar rgud*).

С помощью данной астрологии можно узнать, какие практики следует выполнять, чтобы ушедший не переродился в низших мирах, и помочь ему принять хорошее перерождение. Например, на основании *мева* смерти узнают о том, какое изображение *танка*, или какую статую буддийского божества следует сделать от его имени [Счастливая смерть, 2016: 149]. При таком подходе объясняется, что у него будет более благое перерождение, либо он может стать монахом или ламой. Исходя из данных показателей предполагается, где может произойти такое перерождение. Однако считается, что это обычно применимо только для обычных людей, астрология не способна предсказать будущее ни великих святых, ни больших злодеев [Там же: 125-126].

На данный момент еще не обнаружены тексты, которые бы комментировали сам текст, а также методику его использования. Но уже можно сказать, что, несмотря на свое название как «Дополнение», текст имеет самостоятельное значение, в котором автор выделил и сгруппировал тематически связанные астрологические показатели и представил их в сводных таблицах. Такая подача материала на тот момент отсутствовала в тибетских источниках, посвященных астрологии умерших. Часть представленного материала имеет другой источник происхождения, нежели указанные «Вайдурья-карпо» и текст из *сумбума* Тенпа Гьялцена. Данный источник, продолжая являться основным руководством среди бурятских лам по определению необходимых ритуалов для умерших, требует дальнейшего изучения и сравнительного текстологического анализа. Введение источника в научный оборот предоставит материал для оценки полноты и качества использования его мето-

дик и ритуальных действий в современных условиях Бурятии. Также, это позволит определить вклад бурятского ученого Дхарма Модгати в сохранение и развитие корпуса астрологических текстов на базе Агинского монастыря.

Литература

1. Мулин Г. Х. Смерть и умирание в тибетской традиции / Пер. с англ. О. В. Альбедиль. СПб.: Евразия, 2001. 384 с.
2. Позднеев А. М. Очерки быта буддийских монастырей и буддийского духовенства в Монголии в связи с отношениями сего последнего к народу / Изд. репринтное. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1993. 512 с.
3. Счастливая смерть, удачное перерождение: как помочь близким этого достичь / Руководство ламы Сопы Ринпоче. М: Буки Веди, 2016. 416 с.
4. Тибетская книга мертвых / пер. с англ. О. Т. Тумановой; 2-е изд., испр. М.: ФАИРЗПРЕСС, 2006. 384 с.
5. Edward Henning. Kalacakra and the Tibetan Calendar. New York, 2007. 391 p.
6. Tsering Dolma Drungtso. Tibetan Elemental Astrology. New-Delhi: Drungtso Publications, 2002. 242 p.
7. URL: <http://www.men-tsee-khang.org/astrology/orders.htm/> (дата обращения: 10.11.2018).
8. URL: Tibetan Buddhist Resource Center: <http://tbrc.org/#home/> (дата обращения: 9.11.2018).
9. URL: Tibetan Buddhist Resource Center: <https://www.tbrc.org/#!rid=W8LS16848/> (дата обращения: 9.11.2018).

Источники

10. Дополнение к «Удивительному хрустальному зеркалу» – Светильник, проясняющий результаты вычислений о *сабдаках* года, месяца, дня, часа и другое (*Ngo mtshar shel gyi me long gi zur rgyan lo zla zhag dus kyi sa bdag sogs kyi rtsis 'bras gsal ba'i sgron-me zhes bya ba bzhugs so*). Агинский дацан, 1915. 55 л. (ксилограф).
11. Лубсан Бальжир. Удивительное хрустальное зеркало, поясняющее результаты пяти компонентов календаря, комбинаций элементов и

прочего (*INga bsdus 'byung 'phrod sogs kyi 'bras bu bshad-pa ngo mtshar shel gyi me long*). Агинский дацан. 109 л. (ксилограф).

12. Цонкапа. Большое руководство к этапам Пути Пробуждения. Т. II / Пер. с тиб. А. Кугявичуса; под общ. ред. А. Терентьева. СПб.: Изд-во Нартанг, 1995. 276 с.

13. Phug lugs rtsis kyi legs bshad bee dur dkar po bzhugs so. Krung go'i bod kyi shes rig dpe skrun khang, 1997. 516 p.

14. Tibetan Elemental Divination Paintings White Beryl / Com. and transl. by Gyurme Dorje. John Eskenezi Ltd, London, 2001. 438 p.

References

1. Mulin G. Kh. Smert' i umiranie v tibetskoj traditsii / per. s angl. O.V. Al'bedil'. SPb.: Evrazia, 2001. 384 s.

2. Pozdneev A. M. Oчерки bita buddiiskikh monastyrei i buddiiskogo dukhovenstva v Mongolii v sviazi s otnosheniami sego poslednego k narodu / Isd. reprintnoe. Elista: Kalm. kn. izd-vo, 1993. 512 p.

3. Schastlivaia smert', udachnoe pererozhdenie: kak pomoch' blizkim etogo doctich' / Rukovodstvo lamy Sopy Rinpoche. M: Buki Vedi, 2016. 416 s.

4. Tibetskaia kniga mertvikh / per. s angl. O. T. Tumanovoi; 2-e izd. ispr. M.: Fairzpress, 2006. 384 s.

5. Edward Henning. Kalacakra and the Tibetan Calendar. New York, 2007. 391 p.

6. Tsering Dolma Drungtso. Tibetan Elemental Astrology. New-Delhi: Drungtso Publications, 2002. 242 p.

7. URL: <http://www.men-tsee-khang.org/astrology/orders.htm/> (data obrashcheniia: 10.11.2018).

8. URL: Tibetan Buddhist Resource Center: <http://tbrc.org/#home/> (data obrashcheniia: 9.11.2018).

9. URL: Tibetan Buddhist Resource Center: <https://www.tbrc.org/#Irid=W8LS16848/> (data obrashcheniia: 9.11.2018).

Istochniki

10. Dopolnenie k «Udivitel'nomu khrustal'nomu zerkalu» – Svetil'nik, proiasniaushchii rezul'taty vichislenii o sabdakakh goda, mesiatsa, dnia, chasa i drugoe (*Ngo mtshar shel gyi me long gi zur rgyan lo zla zhag dus kyi sa bdag sogs kyi rtsis 'bras gsal ba'i sgron-me zhes bya ba bzhugs so*). Aginskii datsan, 1915. 55 l. (ksilograf).

11. Lubsan Bal'zhir. Udivitel'noe khrustal'noe zerkalo, poiasniaiyshchee rezul'taty piati komponentov kalendara, kombinatsii elementov i prohego (*lNga bsdu s 'byung 'phrod sogs kyi 'bras bu bshad pa ngo mtshar shel gyi me long*). Aginskii dazan. 109 l. (ksilograf).

12. Tsonkapa. Bol'shoe rukovodstvo k etapam Puti Probuzhdeniia. T. II / Per. s tib. A. Kugiavichusa; pod obshch. red. A. Terent'eva. SPb.: Isd-vo Nartang, 1995. 276 s.

13. Phug lugs rtsis kyi legs bshad bee dur dkar po bzhugs so. Krung go'i bod kyi shes rig dpe skrun khang, 1997. 516 p.

14. Tibetan Elemental Divination Paintings White Beryl / Com. and transl. by Gyurme Dorje. John Eskenezi Ltd, London, 2001. 438 p.